Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1329unse_2

PORTE PAGADO

AÑO XIII — 1.º DE JULIO DE 1931 — N.º 293

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

Sr. José I
Jacinto

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Jesús el Camino, la Verdad y la Vida. — Daniel Gonnet. — ¿Por qué soy cristiana? — Está el protestantismo en pugna con la Biblia? — Sección de la Escuela Dominical. — Recibimos y publicamos. — Agradecimientos. — ¿Qué significa? — Ecos valdenses. — De todas partes.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

ROSARIO. — (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.— m/n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.º Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

JUAN SANTOS

Atenderá *todos los viernes*, en el ramo de peluquería, a su clientela y al público, en la casa de Pablo Caffarel, en el centro de Colonia Valdense.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo, Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

1.º de Julio de 1931

Año XIII--Núm. 293

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

Jesús el Camino, la Verdad y la Vida

Juan 14/6.

Revelar al Padre y llevar al Padre: tal es el doble gran objetivo de la actividad de Jesús. Mucho, sin duda, se conocía acerca de Dios como el Creador, el Viviente, el Todopoderoso, Santo y Justo; pero, ¡qué poco se confiaban los fieles israelitas en su amor de Padre! Jesús, pues, habla de El, directa e indirectamente, como del Padre, perfectamente conocido de él, hasta el punto de poder decir: "Yo y el Padre una cosa somos". Y su mayor anhelo es de llevar al Padre — mejor conocido y amado — el pecador arrepentido, a semejanza del hijo pródigo que se resuelve a volver bajo el techo paterno.

Es de suma importancia para la recta interpretación del texto: "Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida", tener presente lo que agrega Jesús: "Nadie viene al Padre sino por mí". Es una prerrogativa de Jesús de llevar los hombres a Dios, El sólo lo puede. Las mejores religiones tendrán valor en proporción del lugar que ellas dan a Jesús, y las vidas mejores serán las que más intiman con El, puesto que nuestros anhelos de llegar al Padre, de gozar de las bendiciones de Dios, pueden fundarse únicamente en Jesús.

¿Por qué es Jesús indispensable a nuestra vida religiosa? Nuestro texto contesta con tres razones distintas: 1.º Porque es el Camino; 2.º porque es la Verdad, y 3.º porque es la Vida.

Cuarto Curso de Obreros de las Escuelas Dominicales

17 - 24 de Octubre 1931

La Comisión Organizadora del Cuarto Curso invita a todas las personas deseosas de profundizar su vida espiritual, y de perfeccionarse en la enseñanza religiosa de la niñez, a inscribirse LO MAS PRONTO POSIBLE. La cuota mínima, que incluye gastos de material para la enseñanza en el Curso, es de $ 1,50 por cada inscripto. Los pastores de las distintas congregaciones reciben las inscripciones.

Toda comunicación debe dirigirse a la secretaria, señora Beatriz Pons de Yuele, La Paz, C. P., Dpto. Colonia.

EL PRESIDENTE

I. Jesús es el camino que lleva al Padre, porque "de Dios vine y a Dios voy" y "nadie conoce al Padre, sino el Hijo y aquel a quien el Hijo lo quisiera revelar". Por su enseñanza única, por su constante comunión con el Padre, por hacer de Su voluntad su diario alimento, El es el camino que lleva a Dios.

En el libro de los Hechos se habla de la religión de los discípulos de Cristo como del *Camino*, lo que significa la nueva fe y la nueva vida por las que se dan a conocer. Pero Jesús no presenta un sistema como

camino a seguirse, sino que se presenta a sí mismo: "¡Venid en pos de mí!" Y es por la confianza que depositamos en El, que, a nuestra vez, llegamos al Padre y podemos conocerlo como debe ser conocido, amarle como merece ser amado y glorificarle con nuestra vida.

II. Jesús nos lleva al Padre porque es Verdad. ¿Qué es la Verdad?, preguntaba el escéptico Pilatos... ¿Qué es Verdad?, preguntamos nosotros con el sincero deseo de recibir luz e instrucción. Verdad es una preciosa virtud, más propia del cristianismo que de cualquier otra religión. Pero, al proclamar Jesús que El es la Verdad, quiere, de seguro, que no pensemos tan sólo en una virtud que El posee en grado sumo, sino que le identifiquemos a El con la verdad absoluta. La verdad así entendida, excluye no solamente cualquier mentira o engaño, sino también cualquier error, así en la enseñanza como en la conducta, en la teoría como en la práctica. La pureza del corazón está a la base de la verdad, porque puro, justo y santo pudo Jesús, sin orgullo ni jactancia, llamarse la Verdad y proclamar, luego, que la Verdad hace libres, y, por consiguiente, lleva al Padre todos aquellos que le siguen.

III. El atributo superior de Dios es de poseer por sí mismo la Vida y de ser dispensador de vida, sea que pensemos en la vida natural, sea que en la espiritual. Y Jesús, en otra parte, afirma: "Como el Padre tiene vida en sí mismo, así dió también al Hijo que tuviese vida en sí mismo". El alma, muerta en pecado, es renovada y devuelta a la vida por Cristo. El es el manantial de toda vida espiritual en el hombre. El da la vida eterna, haciendo así partícipe de su vida a todo aquel que cree en El.

El Camino, la Verdad y la Vida: sublime trilogía en la cual el bondadoso Salvador se dió a conocer a nosotros y se nos ofrece constantemente para que, por medio de El, persigamos y alcancemos el alto fin que nos es propuesto, a saber: la eterna salvación de nuestras almas y la eterna bienaventuranza. El camino por el cual El nos lleva en pos de sí, puede ser a veces áspero y peligroso según la manera de juzgar de los hombres, y exigirá de nosotros, tal vez, notables sacrificios; no importa: la corona de vida es el premio del vencedor.

Amén.

Bx.

Daniel Gonnet

Después de larga, cruel y dispendiosa enfermedad, soportada con valor y fe, nuestro hermano Daniel Gonnet, desde años miembro del Consistorio de Cosmopolita, ha entrado en el Reposo de los hijos de Dios el día 13 de junio. Causaba admiración la resistencia de su físico a tantos sufrimientos y a tantos medicamentos. La enfermedad hizo crisis la tarde del día 12, y él, que siempre había conservado cierta ilusión, se dió cuenta de que el fin se acercaba... y serenamente se despidió de los suyos. Quiso ver, una vez más, el Pastor a su lado; y apenas se acercó éste a su cama de dolor, le dijo: "Siempre tuve alguna esperanza de mejorar. Dios lo ha dispuesto de otro modo. ¡Sea hecha su voluntad!"

A intervalos, en medio de los ayes que le arrancaba el dolor y de palabras de oración, él dirigía a unas u otras personas que se le acercaban, palabras de fe, tales como "¡voy al cielo!, me voy a Dios si El me quiere recibir".

Al Pastor que le había leído varios pasajes apropiados de la Sagrada Escritura, pidió le leyera todavía el Salmo 108: "Bendice, alma mía, al Señor y no olvides ninguno de sus beneficios".

En medio del dolor que nos causa la pérdida sufrida en la persona de Daniel Gonnet, nuestros corazones dan gracias a Dios que tan poderosamente lo sostuvo hasta las últimas horas de su vida terrestre, y le pedimos que El siga asimismo sosteniendo a la esposa que le prodigó sus cuidados durante la larga enfermedad, y a los hijos, algunos de los cuales aun no pueden comprender la gravedad de su pérdida.

Daniel Gonnet nos ha sido quitado cuando aun no había alcanzado 41 años, habiendo nacido en Colonia Valdense el 26 de junio de 1890.

Acompañados por gran número de parientes, amigos y conocidos, que todos aprecia-

ban al extinto, sus despojos fueron confiados a la tierra en el cementerio de Colonia Valdense, el domingo 14, de tarde, a la hora en que hubiéramos debido celebrar en Cosmopolita nuestro culto ordinario. La ceremonia fúnebre, así en la casa como en el cementerio, fué presidida por el que suscribe.

A los numerosos parientes del que nos dejó — presentes al acto o ausentes — expresamos nuestros sentimientos de pésame, al mismo tiempo que les recordamos las palabras del Maestro: "¡No está muerto. Tiene vida eterna!"

E. Beux, Pastor.

¿Por qué soy cristiana?

Publicamos con placer este buen artículo, lamentando tan sólo que su autora, usando de excesiva modestia, se esconda bajo un seudónimo. ..

La Dirección.

No me he propuesto responder completamente a esta pregunta, sino tratar de dar forma gráfica a los pensamientos que ella me sugiere.

¿Por qué soy cristiana o trato de serlo? ¿Porque lo hayan sido mis padres y me hayan educado por este camino? No, por cierto. ¿Será por el hecho de que he vivido siempre en un ambiente perfumado por una atmósfera cristiana, y que ahora sigo por este lado por tradición o costumbre? Menos aún.

Soy cristiana, porque al cumplir con los preceptos que mi religión me ordena, siento gran satisfacción en mi vida. Cuando puedo proporcionar una alegría a otro ser, cuando con mi trabajo puedo mitigar el sufrimiento humano, y cuando con mis pensamientos y palabras puedo expresar que amo a mis semejantes con el amor que ordenara el Maestro de Galilea, cuando llego a este sentir, tengo plena tranquilidad en mí y gozo realmente de la vida. Nada me proporciona tanta felicidad como el cumplir con mi deber religioso. En Cristo tengo mi modelo y mirándole a El me siento más capaz para sobrellevar las ingratitudes y sinsabores que encuentro a mi paso. Y, ¿qué son ellos comparándolos con los sufrimientos que por mi llevó el fundador de mi religión?

En segundo lugar, soy cristiana porque esta religión es una religión de gozo. Ella no me priva de las alegrías de la vida, sino que, por el contrario, las hermosea más. No me dice que para ser perfecta debo encerrarme en un monasterio, apartada del mundo y sus atractivos. Cristo encontró sus mayores oportunidades mezclándose con la gente. Me dice, sí, que en cualquier ambiente o grupo en que me encuentre, debo tener allí una actitud tal, que no avergüence a mi Maestro, sino que mis hechos y palabras lleven a otros al anhelo de conocer el móvil de mis acciones y hasta el

A los directores de los Coros de las Uniones Cristianas, Iglesias Evangélicas, etc.

La Comisión Organizadora de la Fiesta de Canto comunica a los distintos coros que, en su reunión del 7 de junio, resolvió invitarlos, como en años anteriores, a concurrir a la Fiesta de Canto que se realizará en Tarariras en fecha ya conocida.

Han sido elegidos como coros generales los números 159 y 202 del himnario valdense y el número 2 del suplemento del mismo.

Con plazo hasta el 31 de julio se recibirán las comunicaciones de los coros con respecto a los himnos elegidos, uno de los cuales será tomado del himnario valdense, siendo libre la elección del segundo.

Se concede a los directores de coros la más amplia libertad en la formación de los mismos; pueden, pues, presentarse coros de voces masculinas, de voces femeninas, coros infantiles, solos, dúos o cuartetos.

Nos permitimos recordar a los directores que la variedad en el programa es siempre muy apreciada por el público.

Invitamos calurosamente a **TODOS** los coros a concurrir.

BLANCA E. PONS, Presidenta. — ALINA P. DE DELMONTE, Vicepresidenta. — HUMBERTO DAVYT, Secretario.

punto que puedan conocer el carácter de Cristo a través del mío. La alegría es justamente lo que debe caracterizar una vida cristiana. Dios no quiere cristianos quejumbrosos y tristes. Cristo participó de los goces de su tiempo. No se privó de la alegría de la fiesta de bodas; la embelleció con su presencia. Jesús introdujo la religión en el hogar y enseñó que se puede honrar a Dios en medio de los placeres comunes. Los goces diarios de la vida, colocados en la atmósfera de amor y de lealtad hacia Cristo, son como una cordillera bañada por la luz del naciente sol.

Y luego, soy cristiana, porque el cristianismo me pone en contacto directo con Dios, mi Padre Celestial, sin necesidad de ritos ceremoniales ni intermediarios que lleven hasta El mis plegarias, lo que contrasta con otras religiones.

Cristo es mi Sumo Sacerdote. El me ha unido a Dios y por medio de su muerte tengo yo entrada libre a las mansiones de gozo eterno.

No es fácil ser cristiano, lo sé. No siempre tengo una actitud de amor, desinterés, perdón, como tuvo Cristo; a menudo soy egoísta y no practico diariamente las enseñanzas de mi Maestro.

Mi oración es para que no sea mi religión un algo exterior que poseo, sino algo que me posea y sea el móvil de cada una de mis acciones.

Cam.

¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia?

Continuación de "La Biblia y el Papa"

I

La declaración de Jesús a Pedro según Mateo 16|18-19, consta de tres partes distintas, que podemos llamar: la primera, el fundamento de la Iglesia Cristiana; la segunda, el poder de las llaves, y la tercera, la facultad de atar y desatar, con la promesa expresa de que lo que fuera hecho por su discípulo, sería ratificado en los cielos.

Notamos, para empezar, que Pedro y piedra no son una misma palabra ni una misma cosa, siendo uno nombre propio de persona y otro nombre común; y que no es sobre el hombre Pedro que Jesús quiere edificar su Iglesia, sino sobre algo, no muy elaramente definido, que El llama "piedra" y que puede ser, tanto la fe de que Pedro había dado prueba al declarar que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios viviente, cuanto la esencia misma de aquella confesión de fe, o sea la divinidad de Jesucristo. La Iglesia, según lo declara San Pablo (1, Cor. 3|11), no puede tener otro fundamento que Jesucristo mismo, la piedra angular, y nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto. Siendo éste Jesús, ¡no puede ser Pedro!

En segundo lugar, habla nuestro texto de las llaves que Jesús dará a Pedro. ¿Cómo entenderlo? ¿Materialmente? Tenemos de Pedro un concepto demasiado elevado para permitirnos representarlo como un pobre portero, con sus llavazas en las manos, como a veces lo vimos representado... Además, ¿qué sería ese reino de los cielos material, cerrado con llaves, como una fortaleza o como un convento?

Las palabras de Jesús son espíritu y vida, declara El, en otra ocasión; y es así como debemos entenderlas también aquí: El privilegio otorgado a Pedro de abrir a otros el reino de los cielos, muy distinto de la acción material de abrir y cerrar una puerta, lo reconocemos en el hecho de haber sido Pedro el primero a introducir en el reino de los cielos, espiritual, a tres mil personas de entre los judíos y prosélitos, el día de Pentecostés, y luego también el primero a introducir en aquel reino las primicias de los Gentiles, en las personas de Cornelio y de los de su casa (Hech. 2|37-41 y 10|44-48).

Queda la última parte de la declaración de Jesús respecto a ligar y desligar, cuyo alcance (cualquiera sea la interpretación que se debe dar a esas palabras), está claramente indicado en este otro texto: Mateo 18|18, en donde lo que, por separado, se había dicho de Pedro, se dice de los apóstoles en conjunto. Así que nos será permitido sacar la conclusión: que el primado de Pedro sobre sus compañeros de

apostolado y sobre la Iglesia, no resulta de los textos bíblicos aducidos.

II

Ensanchemos más el campo de nuestra investigación. Lo podemos hacer en tres direcciones, ateniéndonos siempre únicamente a la Biblia:

1.° ¿Qué nos dice la Biblia, considerada simplemente como Historia, respecto a la supuesta supremacía de San Pedro? Si éste fué establecido por Jesús como supremo Pastor y Príncipe de los apóstoles, debemos encontrar de ello siquiera indicios en los Hechos de los Apóstoles; pero no encontramos nada, afuera de lo que ya citamos en referencia al llamado poder de las llaves. Se habla, sin embargo, de Pedro en varias ocasiones: En 11|2 se dice que, después del bautismo de Cornelio, contendían con Pedro los de la circuncisión, y formalmente le acusaban de haber obrado mal y él tuvo que justificar públicamente su actitud. ¿Qué Papa haría lo mismo?

Al poco tiempo, habiendo milagrosamente escapado al martirio, "partió a otro lugar" (Hech. 12|18), y en la dirección de la Iglesia, que iba extendiéndose siempre más, quedaron los otros apóstoles; y, pronto, uno que no fuera apóstol á la manera de los demás, ocupará por sus constantes iniciativas, el lugar más eminente, como apóstol de los Gentiles. Las innovaciones de Pablo provocan la reunión del Concilio de Jerusalem, una asamblea de carácter democrático formada por apóstoles y ancianos y una larga representación de hermanos. También Pedro está presente, y habla, no como un Papa que manda, sino como un buen consejero que da su voto de aprobación á la obra independiente llevada a cabo por Pablo. Notemos, de paso, cómo Jacobo faltaría el respeto a su superior (si tal superior existiera), llamándole familiarmente: Simón. (Hech. 15|14).

Al redactarse la resolución de la asamblea, a favor de los Gentiles, ésta no está encabezada por Pedro como supremo Pastor, sino colectivamente por "los apóstoles, los ancianos y los hermanos". Después de este acto público de fraternidad cristiana, Pedro desaparece de la escena de la historia bíblica.

2.° ¿Qué mención hacen de Pedro otros escritores del Nuevo Testamento? San Pablo lo recuerda numerosas veces en dos de sus epístolas: primera a los Corintios y Gálatas, sin que por ninguna de las menciones que hace de él se pueda suponer que lo considerara en nada como su superior jerárquico, sea para acatar sumisamente sus órdenes, sea para rebelarse contra ellas. Lo consideraba, sí, como una de las columnas de la Iglesia, con Jacobo y Juan, y no tenía como una humillación tomar consejo de ellos (Gál. 2|9); hasta podemos suponer que tenía la mayor confianza en Pedro, pues recuerda, en Gál. 2|18, que pasó quince días con él. Pero, por otro lado, reivindica para sí derechos iguales a los de Pedro (1, Cor. 9|5): lo pone en igualdad de condiciones con Apolo y Pablo al tratar de los partidos en la iglesia de Corinto, y, en una circunstancia especial no teme reprenderle "porque no andaba derechamente conforme a la verdad del Evangelio", y no sólo lo hace, sino que lo publica: Gál. 2|11-14. ¡Qué atrevimiento en el caso de que Pedro hubiese sido un Papa! Sin embargo, no fué excomulgado Pablo, ni se le impuso ninguna penitencia disciplinaria.

3.° ¿Qué dice Pedro de sí mismo? ¿Hay en sus dos epístolas algo que nos indique que él tenía conciencia de ser el superior de los demás? No hay nada, ¡absolutamente nada! Del mismo modo que Pablo, él se

---

COMBATIRLO, HACIENDOLO CONOCER

Es esa la mejor defensa

"Combatir el cáncer, haciéndolo conocer previamente",—es el lema de la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer.

Por esa razón, diariamente, desde la prensa y por la radiotelefonía, divulga las nociones más elementales para evitar a los habitantes del país los peligros que lleva aparejada esa enfermedad.

Léalas y escúchelas, divulgándolas después entre sus amigos, conocidos y familiares. Hará obra patriótica.

califica de apóstol y siervo de Jesucristo, que por él es llamado "el Príncipe de los Pastores" (1, Ped. 5|4); y del mismo modo que San Juan, él se designa como "Anciano", sin diferenciarse de los demás (1, Ped. 5|1).

Así queda demostrado que no tiene fundamento bíblico la institución del papado y que el apóstol Pedro nada tiene que ver con ella.

III

Vamos, ahora, a suponer lo imposible: Supuesto que estemos en el error y que Pedro haya realmente recibido de Jesús el altísimo honor de ser su Vicario, su representante en la tierra; supuesto, además, que ese cargo debe ser continuado, cabe preguntar: ¿Quiénes serán sus sucesores?

En el caso de Abraham, Dios dice claramente: "a ti y a tu posteridad". En el caso de los sumos sacerdotes de la antigua Alianza, Dios establece la manera de la sucesión... De la sucesión de Pedro no sabemos nada. ¿Habrá tenido Pedro un hijo de la promesa, para heredar la bendición, a la manera de Isaac? Sabemos que Pedro (contrariamente a la doctrina romana), fué casado, pues los Evangelios nos hablan de la suegra de él (Mat. 8|14, Mcos. 1|30, Luc. 4|38), y parecería que San Pablo hable de la esposa de Pedro en 1 Cor. 9|5; pero no sabemos que él haya tenido hijos que pudieran heredar su título y dignidad (supuestos). Y en cuanto a una sucesión regularmente organizada, la Biblia no dice absolutamente nada.

Si, pues, la Iglesia Romana afirma que los obispos de Roma son los sucesores de Pedro y los herederos legítimos de los poderes espirituales otorgados a ese apóstol por su Maestro, ella afirma algo de lo cual no puede dar las pruebas, pues ni está probado por la historia que Pedro haya sido jamás obispo de Roma.

Cómo, por otro lado, el obispo de Roma haya llegado a declararse Papa y hacerse reconocer como Jefe de la Iglesia llamada católica o universal, es asunto fuera de los límites que nos hemos trazado y, a lo menos por ahora, nos desinteresamos de él. Un sínodo de obispos italianos, del año 502, empleó, por primera vez en un documento oficial, el título de Papa aplicado exclusivamente al obispo de Roma.

Bx.

Sección de la Escuela Dominical

Por razones completamente ajenas a la buena voluntad de la señora Beatriz A. Pons de Yuele, que redacta con toda contracción esta sección, no fué posible publicar a tiempo las lecciones para la primera quincena del mes de junio último ni las de la segunda quincena.

Pedimos disculpas a las personas que tienen a bien usarlas para las escuelas dominicales y esperamos poderlas publicar a su debido tiempo en lo sucesivo.

La Dirección.

DOMINGO 5 DE JULIO

(Para niños de 3 a 6 años)

LA HISTORIA DEL NIÑO JESÚS

Lucas 2:1-20.

Para la memoria: El nos amó a nosotros y ha enviado a su hijo.

Enseñar a los niños una lámina con un árbol de Navidad. Si no se encuentra ninguna, el maestro mismo puede fácilmente dibujar uno. Hacer, por medio de preguntas, que los niños hablen de la fiesta de Navidad y de los regalos que en ese día se reciben. ¿Por qué será que ese día nos hacemos regalos los unos a los otros? Yo les voy a decir la razón de esa costumbre. Es porque, cierto día, hace mucho tiempo, Dios, el Padre celestial, dió el mejor regalo que nunca se ha dado. Desde entonces, cada año, cuando viene ese día lo llamamos día de Navidad. Nuestro padre nos ha dado muchas y muy lindas y útiles cosas. (Hacer que los niños vayan nombrando las que recuerden). Pero Dios dió algo mejor que las cosas para comer o beber o vestirse. El mejor regalo fué el niñito Jesús. El nos lo dió para enseñarnos a ser buenos y para hacernos felices. Nos lo dió porque nos amaba.

Ahora voy a contarles la historia del nacimiento de ese niñito. Un día, un hombre y una mujer iban viajando por un camino del campo. El hombre se llamaba José y la mujer María. Con ellos iban muchas otras personas. Era en invierno y hacía mucho frío. Era ya de noche y todos se apuraban para llegar a Belén antes que fuera muy tarde. Pero María estaba enferma y no podía apurarse mucho, así que ella y José llegaron los últimos al pueblo, y, cuando fueron para alojarse en el hotel que había allí, ya no quedaba más lugar.

Tuvieron que ir al galpón donde dormían las ovejas y las vacas. Mientras estaban allí, esa noche, nació el niñito Jesús. Era muy lindo y su mamá hubiera querido tener una linda cuna en donde acostarlo; pero tuvo que ponerlo en la paja porque no tenía nada en qué ponerlo. (Seguir más o menos en esa forma, relatando a los niños el episodio de los pastores). Terminar diciendo que los pastores se volvieron dando las gracias a Dios por el regalo que les había hecho esa noche.

Oración: ¡Oh Dios, estamos muy agradecidos porque tú nos diste el querido niñito Jesús!

(Para niños de 7 a 9 años)

APRENDIENDO A OBEDECER

Exodo 19:16-25; 20:1-18; 24:3, 4, 7.

Para la memoria: Haremos todas las cosas que Jehová ha dicho y obedeceremos.

Vimos el domingo pasado cómo Dios cuidó a los israelitas en su viaje por el desierto y cómo pedía de ellos obediencia a lo que él les mandaba y que era para su bien. Dios quería darles una lección de obediencia. Para que los israelitas supieran cuáles eran las cosas que Dios pedía de ellos y cuáles las que no quería que hicieran, un día llamó a Moisés sobre una alta montaña y le dió varias leyes para que las dijera al pueblo y que éste las cumpliera. (Explicar, por medio de ejemplos, lo que es una ley. Hay muchas que el niño conoce y que le harán comprender lo qué es).

El pueblo, entonces, al saber lo que Dios quería de él, dijo: Haremos todas las cosas que Jehová ha dicho y obedeceremos.

(Hacer leer por los niños, en alta voz, los diez mandamientos).

Oración: Enséñanos a obedecer a tu voluntad, ¡oh Dios!

(Para niños de 9 a 12 años)

APRENDIENDO A ORAR

Lucas 18:1-9; 11:1-11.

Para la memoria: Enséñanos a orar.

En una ocasión, los discípulos, viendo con cuánto placer Jesús oraba a Dios y cuán a menudo lo hacía y cuánta fuerza parecía recibir de estas conversaciones con su Padre, le dijeron: Enséñanos a orar. Jesús, entonces, les enseñó la hermosa oración que conocemos con el nombre de Padre Nuestro. (Pedir a uno de los niños que lo diga). Pero, saber lo que se debe pedir a Dios, no basta: es necesario saber cómo pedirlo. Jesús dijo a sus discípulos varias parábolas para enseñarles esto. La primera es la que encontramos en Lucas 18:1-9. (Contar la parábola del juez injusto. Esta parábola encierra una lección de perseverancia en la oración que los niños descubrirán muy fácilmente por sí mismos. Decirles que Jesús dijo otra parábola que se refiere a lo mismo y contar la del vecino importunado y que termina por levantarse y dar a su vecino un pan).

Oración: Padre nuestro, haz que no nos cansemos de orar y que no olvidemos la promesa de Jesús: Pedid y se os dará. Amén.

¿ES USTED FUMADOR?

Si lo es, lea

¿Es usted gran fumador?... Si lo es, inspecciónese bien la boca, y si nota en ella alguna placa blanca, no dude ni un instante siquiera: deje de fumar inmediatamente. Luego, vea en seguida a un médico para que le diga qué es eso que usted tiene.

Terminada la consulta con el médico, hágale esta misma observación a sus amigos, y más de uno de éstos se lo agradecerá.

(Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer)

DOMINGO 12 DE JULIO

(Para niños de 3 a 6 años)

EL DON DEL DIA Y DE LA NOCHE

Génesis 1:16 — Salmo 19:1-2, 74:16, 8:3, 104:19-24.

Para la memoria: Tuyo es el día; tuya es también la noche.

(Si es posible, conseguir dos láminas: una con un niño durmiendo y otra con un niño escribiendo o jugando).

Además de los dones que Dios nos ha dado y que ya hemos estudiado otros domingos (hacer que los niños mismos nombren todos los que recuerden), hay otros dos que cada año él nos da el mismo número de veces: *el día y la noche.* ¿Qué cosas tenemos durante el día? ¿Qué es lo que difereneia éste de la noche? La luz del sol y también su calor. La luz nos permite ver los colores. Si no tuviéramos la luz, no podríamos ver estas láminas ni las sillas para sentarnos; tampoco podríamos ver los hermosos pajaritos que Dios nos da, ni las flores que tanto nos gustan. ¿Pueden pensar en otras cosas que no podríamos ver sin la luz? (Hágaseles nombrar todo lo que ellos quieran decir). ¿De dónde viene esa luz tan útil? (Aquí sería conveniente poder tener una lámina con el sol). Dios hizo el sol para nosotros. Durante el día hacemos muchas cosas, muchos trabajos (que los nombren), y también jugamos. ¿A qué?

Después viene la noche. ¿Por qué habrá hecho Dios una cosa oscura como la noche, cuando hubiera podido hacer que siempre fuera de día? (Hacer que los alumnos digan que la noche fué hecha para descansar). ¿Qué harían los niños cansados y con sueño, si no hubiera la noche? Cuando hay mucha luz, no se puede dormir. Nuestro Padre celestial sabe eso, y por eso hizo la noche.

Para que la noche no fuera tan oscura, puso en el cielo muchas cosas lindas que nosotros miramos con gusto. ¿Qué cosas son? (Si es posible, tener láminas de noches de luna o con estrellas). ¿Alguno de ustedes no ama la noche? ¿Por qué? (Si dicen que tienen miedo de la oscuridad, decirles que es una tontería, que Dios está al lado de cada niño durante la noche y los cuida de todo mal. Que cuando sientan miedo de ir a una pieza oscura o afuera, en la noche, piensen que Dios está muy cerca de ellos. Esta idea puede ayudar mucho a un niño miedoso).

Oración: Querido Padre, te damos gracias por el hermoso día y también por la noche que nos trae descanso. Quédate a nuestro lado cuando hay oscuridad y sentimos miedo. Amén.

(Para niños de 7 a 9 años)

APRENDIENDO A OBEDECER: LOS DOS ESPIAS VALIENTES

Números 13:1-3; 17:33; 14:1-10.

Para la memoria: Con nosotros es Jehová; no los temáis.

Vamos a seguir hoy con la hermosa historia del viaje de los israelitas, que tan lindos ejemplos de obediencia nos da.

El país a donde se dirigían era grande y fértil. ¿Qué quiere decir fértil? (Hacer la descripción de lo que puede tener un país fértil).

Cuando ellos iban llegando cerca de ese país, Dios le dijo a Moisés que mandara espías para ver cómo era y cuál sería el mejor modo de entrar en él. Moisés eligió doce hombres y les dijo: Subid... y observad la tierra qué tal es, etc. (Seguir narrando lo que hicieron los espías en el país de Canaán). Diez de los espías eran cobardes y vieron, en la conquista del país, mil dificultades y así se lo dijeron a Moisés y a los israelitas, quienes se desanimaron y se negaron a obedecer a Dios que les mandaba ir a Canaán, y dijeron: "Volvamos a Egipto", sin acordarse de todos los males que habían sufrido allí. Los dos espías valientes dijeron: (decir lo que corresponde). Pero los israelitas no los creyeron y se negaron a ir. Como Dios quería que los israelitas aprendieran a obedecer, les dijo que todos los que se habían negado a ir, ya no lo podrían hacer nunca más y que deberían volver al desierto. Cuando vieron que tendrían que ir a un lugar tan horrible, hubieran querido hacer lo que Dios les había dicho antes; pero El no se lo permitió más. Después de muchos años, Dios vió que su pueblo había aprendido a hacer su volun-

tad, y entonces les permitió salir del desierto e ir a Canaán. Los dos espías valientes, Josué y Caleb, fueron los primeros que entraron.

Oración: Señor, deseamos hacer siempre tu voluntad. Ayúdanos para que podamos cumplirla. Amén.

(Para niños de 9 a 12 años)

APRENDIENDO A ORAR

Lucas 18:9-15; 11:42; Mateo 23:11-15.

Para la memoria: Enséñanos a orar.

Ya el domingo pasado vimos que Jesús, respondiendo a un pedido de sus diseípulos, les dió varias lecciones sobre el mejor modo de orar, y luego les enseñó una oración corta, seneilla, muy distinta de las que aeostumbraban a decir los fariseos, pero que eneerraba todo lo que un hombre puede pedir a Dios, pues en ella se encierran todas las peticiones que representan las necesidades de todos, grandes y chicos. Las lecciones que Jesús dió sobre la oraeión, fueron varias veees dadas por medio de parábolas, una de las euales es la que estudiamos el domingo pasado. (Aprovechar para un repaso de la leeeión anterior). Jesús les eontó otra parábola: la del fariseo y del publicano. (Contar la parábola tal eomo se encuentra en los versos indieados. (Haeer leer a los niños los versos marcados en Lucas y Mateo). Vamos a tratar de saear la leeeión que Jesús quiso enseñar con esto. (Hacer que los niños digan lo que ellos creen que Jesús quiso enseñar y luego darles una explieación clara de la lección de humildad encerrada en esta parábola). Ante Dios no podemos presentarnos ereyéndonos buenos, lo que estamos lejos de ser, sino reconociendo nuestras imperfecciones. Así él nos oye y nos ayuda. Muehas oraciones no son contestadas por Dios, porque los que las hacen hablan como si ellos tuvieran derecho a pedirle lo que neeesitan y no eomo si reconocieran que todo lo que nuestro Padre celestial nos da, nos lo da por amor, sin que lo hayamos merceido. (Explicarles el sentido de las palabras que decimos al fin de las oraciones: "Te lo pedimos por los méritos de Cristo").

ellos a ese respecto. Se rió al saber de sus temores. Dijo que sería fácil tener al niño apartado de esa clase de cosas y que hoy en día había mucho menos religión en las escuelas que antaño, y por lo que a él le concernía, le parecía muy bien así.

En la vida del hogar de Juancito, había un ambiente comparativamente favorable para alejarlo del asunto prohibido; así que resultó que a la edad de once años, el niño era tan ignorante en cosas religiosas, como un hotentote. Y entonces Dios, en su misericordia, cambió todos los planes humanos que tenían por objeto que Juancito siguiera viviendo en ignorancia acerca de Su amor hacia la gente pequeña, y en la forma que El sólo sabe usar, lo encaminó hasta El.

Cuando su compañero de clase, Carlitos Buenahora, le pidió para que lo acompañase a una conferencia especial para niños, que tenía lugar en una gran carpa del otro lado del pueblo, Juancito no tenía la menor noción de que estaba haciendo mal. Su joven corazón se abrió como una flor al oír la historia del sacrificio del Divino Redentor por amor a la humanidad. ¡Oh! ¿Por qué no había él nunca oído antes acerca de ese Salvador maravilloso? Al terminar la conferencia, había ya tomado una resolución.

—Por favor, señor: ¿soy yo demasiado joven para llegar a ser cristiano?—preguntó al conferencista.

En contestación, el amable siervo de Dios le mostró el versículo siguiente: "Dejad a los niños venir a Mí y no se le impidáis, porque de los tales es el reino de los cielos", y explicó:

—Cuando Jesús dijo a sus discípulos que no debían impedir ni prohibir a los niños que viniesen a El, les dió también a entender que El *quería* que se allegasen a El.

—¿Y qué significa "venir"? — preguntó Juancito.

—Significa, hijo mío, que tenemos que confiar en el Señor Jesús, quien murió por nuestros pecados y resucitó otra vez; y si así confiamos, la salvación llega a ser nuestra.

La mirada de Juancito se fijó en aquellos ojos amables y dijo simplemente:

—Entonces confiaré en El ahora mismo.

Juancito nunca dudó de su salvación. Confesó a Cristo en su hogar, lo que causó bastante incomodidad, como se puede imaginar.

Ahora ya no había ignorancia para él; había recibido la dádiva de Dios, y nadie podría quitársela. Pero nadie simpatizaba por él, excepto Carlitos, quien, así como su amignito, había dado su corazón a Dios, y así, por dos años, Juancito seguía adelante y confiaba casi completamente solo.

Entonces, poco tiempo después de salir de su casa para internarse en un colegio particular, sucedió un milagro. El mismo obrero cristiano visitó de nuevo aquel pueblo y Juancito persuadió a sus padres que fuesen a oírle. Al principio rehusaron, pero la vida fiel de su hijito, su gozo en la fe, su salud robusta, le habían hecho perder su confianza en la opinión del médico y acompañaron al hijo.

¡Dos semanas más tarde, habían tres creyentes en el hogar de Juancito!

El padre dijo más tarde: "Fué por medio de la sencilla fe y seguridad de nuestro hijito, que mi señora y yo fuimos persuadidos a comprender que él tenía algo que nosotros no poseíamos. Ahora, gracias a Dios, los dos podemos decir que nuestros pecados, que son muchos, son todos perdonados".

Ema Malán de Cordino.

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — Estuvo con nosotros el delegado de la Mesa Valdense, señor Julio Tron, acompañado de su esposa e hijo. El señor Tron visitó a las familias de la colonia acompañado por miembros del Consistorio. Presidió, durante su corta estada en ésta, los cultos de Centro y La Paz.

El martes 16, por la noche, la Unión Cristiana de Jóvenes ofreció al señor Tron y señora un te, y en medio de un ambiente de franca simpatía, pudo expresarse al señor Tron todo el aprecio que se le testimonia, así como a la Mesa Valdense a quien representa. En sentidas palabras agradeció el señor Tron la demostración que se le ofrecía, expresando sus más fervientes votos para el progreso de esta Unión Cristiana. En el acto hicieron uso de la palabra los señores L. Jourdan y E. Roland.

El día 15 de junio la Sociedad de Señoras ofreció a la señora del Pastor Julio Tron, una pequeña fiestita, donde reinó un sincero afecto cristiano.

—El concejal señor Emilio Roland se ha ocupado activamente del arreglo de los principales trozos de camino de la localidad.

—Estuvo en ésta el doctor Máximo Armand Ugon, distinguido facultativo de Rivera, que está actualmente en viaje de placer a Europa, acompañado por su familia, donde pasarán una temporada de varios meses.

—Visitaron la localidad dos misioneros argentinos, a quienes se les brindó la oportunidad de dirigir varias reuniones los días sábado 13 y domingo 14 del corriente.

Dos reuniones se celebraron en el salón de la Unión Cristiana, donde asistió un crecido número de jóvenes para escuchar las interesantes disertaciones de estos misioneros, señores A. Franco y J. O'Shanahan.

—De Montevideo nos visitan los señores Emilio Armand Ugon y Ernesto Roland.

Nacimientos. — Se han visto alegrados por la llegada de un bebé los hogares: Bastía - Courdin, Courdin - Bonjour, Malan-Andreón, Oronoz-Olivet, Shneiter-Frache.

—Enviaron flores para el hospital de Rosario, las señoras Bonnet de Geymonat, M. B. de Oronoz; naranjas y bizcochos, las señoras Magdalena P. de Malan, Milca R. de Rieca, Ernestina G. de Gardiol, Berton de Planchon, Raquel R. de Tourn, Ugon de Caffarel, Rebufat de Geymonat, Catalina R. de Rivoir, y las señoritas de Gilles.

Todas las personas que deseen hacer donaciones para los enfermos del Hospital de Rosario, pueden llevarlas a la casa del Pastor señor Ernesto Tron.

Enlaces. — El día 13 de junio contrajeron enlace, en La Paz, Inocencio Oscar Urdaquiola y Adela Armand Ugon, de Bartolo y Juana Guigou. La ceremonia religiosa se efectuó en el templo de La Paz, congregándose luego varias familias, para un lunch, en la casa de la novia. Los esposos Urdaquiola-Armand Ugon se radicarán en Ombúes de Lavalle.

—En la casa del señor Teófilo Maurín, en Rincón del Rey, el día 20 de junio se efectuaron el acto civil y la consagración religiosa del matrimonio que contrajeron Daniel Salomón Garrou y Ema Maurín.

¡Dios bendiga estos nuevos hogares!

—Para Montevideo, a dar exámenes de

maestro de 2°. Grado, se ausentó el educacionista de la localidad, señor Emilio Justet. — *Corresponsal.*

Rosario. — Fueron nuestros gratos huéspedes durante los días 10 y 11 del mes de junio, los jóvenes misioneros Julio R. O'Shanahan y Alberto Franco, quienes dirigieron, en el Salón Evangélico de esta ciudad, sus vibrantes mensajes de vida espiritual a la buena concurrencia que se reunía para oírlos.

Nos hicieron conocer la obra que está efectuando en el corazón de América del Sur la Misión Sudamericana del Interior, e hicieron un llamado a todos a consagrarse a Dios. Muchos de los que asistieron a sus beneficiosas conferencias, manifestaron su decisión en hacerlo. ¡Dios bendiga a nuestros jóvenes hermanos en la obra del Señor y haga fructificar la semilla sembrada por ellos en esta ciudad!

—Nos visitó, de paso, el señor Julio Tron, delegado de la Mesa Valdense en misión oficial en nuestras Iglesias de Sud América. El mal tiempo reinante impidió al Pastor Tron cumplir su cometido como lo hubiera deseado.

—Se asisten en el Hospital de esta ciudad la señorita Robert, hija de Lamí, de Barker, que fué operada de apendicitis, y un hijito de Ernesto Chambón, de Colonia Valdense, por fractura de una pierna. Nos alegramos en anunciar que se encuentran mejor de sus dolencias. — *Corresponsal.*

Tarariras. — Damos la bienvenida a la familia de don Santiago Rostagnol que vino a establecerse en el pueblo de Joaquín Suárez.

—En el culto mensual que se celebra en casa de don Enrique Díaz, San Juan, fueron presentados al bautismo María Benita Ortiz, de María Teodora, y Samuel Eulogio Díaz, hijo de José Luis y de Eulogia Aristimuño.

—En el templo de Tarariras fué presentada al bautismo Nélida Gladis Ricca, hija de Pedro y de Ema Tourn. ¡Que Dios bendiga a estos pequeñitos!

—Tuvimos la visita del misionero señor O'Shanahan y del joven Alberto Franco, quienes presidieron el culto del domingo 7 de junio.

—Es esperada la visita del señor Julio Tron, quien, si Dios quiere, predicará el domingo 5 de julio en Tarariras, visitando luego las familias de la congregación.

—Estuvo delicada de salud la anciana hermana Judith Roland viuda Lageard.

Riachuelo. — Algo delicadas estuvieron las señoras Elisabet Guigou de Floria y Ana Floria de Negrin: siguen mejor.

—Tuvo que ir a la Capital unos días, para consulta médica, el señor Alberto Negrin.

—Salió para Montevideo, para hacerse visitar por un especialista de la Capital, la señora Celestina Gonnet de Lausarot, acompañada por su esposo.

—Se espera la visita del señor Julio Tron, el primer domingo de junio.

—Tuvimos en Riachuelo sesión del Consistorio, el 19 de junio, tratándose detenidamente el tema: ¿por qué la Santa Cena no es más frecuentada? ¿Por qué desperdiciamos las ocasiones que Dios nos concede de comulgar?

San Pedro. — Fué presentado al bautismo Fructuoso Pagalday, hijo de Enrique y de Clara Charbonnier.

—Un concurrido culto tuvimos en la costa de San Pedro, bajo los auspicios y con la ayuda de miembros de la Unión Cristiana de Jóvenes.

—Se espera la visita del señor Julio Tron, el segundo domingo de julio.—*Guido Rivoir.*

Colonia Miguelete. — El día 6 de junio se efectuó el enlace de la señorita Yolanda M. Lausarot con el joven Ruperto Dido Bonjour.

—La señorita Elena Jourdan, que ocupaba interinamente el puesto de directora de la Escuela N.° 14 de Paso de Antolín, ha pasado con el mismo cargo, a la Escuela N.° 46 de Colonia Miguelete. — *David Roland.*

Cosmopolita-Artilleros. — Tres días después del sepelio del hermano Daniel Gonnet, tuvimos que tomar otra vez el camino del cementerio de Colonia Valdense, para confiar a la tierra el cuerpo de otro miembro de nuestra congregación, nuestra hermana María Gonnet de Navache, fallecida en ésta el 16 de junio, a la edad de 74 años. Había nacido en Bobbio-Pellice (Italia), el 26 de setiembre de 1856. Sin declararse enferma, hacía tiempo que había perdido su robustez; fué declinando poco a poco y guardó cama sólo unos pocos días y se extinguió su vida corporal casi sin sufrimiento, como también sin temor a la muerte, aceptando con sumisión lo que Dios quisiera hacer con ella.

Simpatizamos cordialmente con el anciano esposo que perdió la que fué por tantos años la buena compañera de su vida, deseándole sumisión y confianza en Dios hasta el día en que, él también, sea llamado. A las hijas y demás deudos decimos también: Poned la mira en las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la diestra de Dios.

—El Pastor señor Julio Tron ha recorrido durante unos días la Colonia Cosmopolita, solicitando contribuciones de los miembros de la congregación en favor de la Obra de Evangelización de la Iglesia Valdense en Italia. Lamentamos que el tiempo lluvioso del domingo 21 le haya impedido celebrar los cultos esperados, pues nadie concurrió. Esperamos ser más favorecidos el domingo próximo, que él nos dedicará aún, después de recorrer en los últimos días de la semana la fracción de Artilleros. — *Bx.*

ARGENTINA

Monte Nievas, F. C. O. — Agradecemos al Señor porque su obra en este pueblo va adelantando. Uno de los jóvenes, Juan Favoso, convertido desde hace tan sólo poco más de un año, ferviente creyente, abnegado y muy estudioso de la Palabra de Dios, ocupa a menudo la tribuna dando buenos mensajes evangélicos, prestando así ayuda eficaz a la obra. Esperamos tener en él un buen predicador y pedimos a Dios derrame sobre él sus más ricas bendiciones.

—Tuvimos la apreciada visita de la señora Catalina viuda de Rivoir, quien viniendo de San Luis, Estación Yorba (F. C. P.), después de permanecer varios días entre nosotros visitando a sus parientes y amigos, regresó acompañada por la señorita Margarita Cardon, muy bien impresionada de la provincia.

—Regresó de Buenos Aires adonde fué operada con buen resultado, gracias a Dios, la señora Isidora de Feliciano Cantera.

—El día 3 de junio se realizó el enlace del señor Constancio Risso con la señorita Ester Ferrando. Después del acto civil efectuado en la residencia de la novia, el Pastor señor Pascual Feula, llamado expresamente de General Pico, procedió a la consagración religiosa del matrimonio presentando a los esposos sus deberes tales como se encuentran en la Sagrada Escritura, e implorando sobre el nuevo hogar las bendiciones de Dios. La nueva pareja se radicará en Las Flores, F. C. S., en donde el hermano Risso trabajará como chófer del Coche Bíblico N.° 1 de la Unión Evangélica, en compañía del colportor Domingo Mengassini.

—Persiste la sequía que dificulta las siembras y acentúa la escasez de pastos. La crisis económica se hace sentir cada vez más, debido al bajo precio de los cereales. El comercio y las operaciones bancarias sufren notablemente y la situación de los pobres es cada día más difícil. Pidamos a Dios que cambie esta penosa situación. — *José Ferrando.*

San Gustavo (Entre Ríos). — Falleció Tango Kuster, a la edad de 48 años, dejando en el dolor a la joven esposa con dos hijos que encuentran un bálsamo para sus aflicciones al saber que aquel que los dejó lo volverán a ver cerca de Aquel que dijo: "El que cree en mí, aunque muerto vivirá".

—El 29 de mayo ppdo., el anciano don Juan Barolin Cairus, oriundo de los Valles de Villar Pellice (Palet), se durmió en el Señor a la edad de 77 años. Fué el primer valdense que vino a estos lugares hace más de cuarenta años. Fué siempre agente activo, primero de "Unión Valdense" y de Mensajero Valdense hasta el año pasado en que pidió su renuncia sintiendo que sus fuerzas lo iban dejando. Era con verdadero gozo que recordaba lo que Jesús era para él. En una de las últimas visitas que le hice, teniendo su Testamento abierto en el Evangelio de San Juan, cap. 5, puso su dedo sobre el versículo 24 y me dijo: "Son muchas las promesas consoladoras de nuestro Salvador, mas aunque no hubiera más que ésta, me bastaría".

Acompañamos a todos en el dolor de la separación, sabiendo que para los que son de Cristo Jesús, es sólo momentánea y con toda confianza en Aquel que no puede mentir, podemos decir: "Hasta luego".

Suyo en el Señor. — *D. G., Corresponsal.*

Colonia Belgrano (Santa Fe), 10 de junio de 1931. — Nuestra Iglesia ha tenido en estos días la visita del hermano Julio M. Sabanes, Pastor de la Iglesia Metodista de Rosario.

Accediendo a la invitación que le hiciera la Iglesia Evangélica Valdense local, llegó a

ésta el día 2 de junio. En la noche del mismo, presidió un culto en el templo. Su vibrante mensaje fué muy apreciado.

Habíanse organizado, además, dos conferencias públicas, las que se realizaron, en Belgrano la primera, en la noche del día 3, y en Rigby la segunda, el día siguiente.

En ambas el señor Sabanes trató el tema "Separación de la Iglesia del Estado". El numeroso público que asistió a ambas conferencias, aplaudió calurosamente al orador.

Agradecemos al señor Sabanes su valioso concurso y deseamos que sus esfuerzos en pro de una causa tan justa sean bendecidos y lleven frutos en abundancia. — *Corresponsal.*

Colonia El Sombrerito (Las Garzas). — Antes de todo, algunas notas tristes: Se fué a la Patria mejor, María Luisa Tourn de Bertinat, joven esposa de 18 años. Fallecida el día 27 de mayo, al día siguiente fué sepultada en nuestro modesto cementerio local. A pesar de la lluvia y de los caminos en pésimo estado, numerosas personas, algunas de ellas venidas de lejos, asistieron al entierro. Nuestra hermana deja dos nenitos, el menor de los cuales tiene tan sólo seis meses. En nuestras oraciones nos recordaremos de nuestro hermano Daniel Bertinat y de todos los parientes que pasan por una prueba tan fuerte, pidiendo a Dios los bendiga abundantemente en los momentos difíciles de la vida, dándoles Su consuelo y Su paz. Les aseguramos nuestra simpatía.

—He aquí algunas otras notas mejores: El domingo 10 de mayo fué presentado al bautismo Benjamín Favatier, hijo de Samuel Ernesto y de Cristina Salinas.

—En el pequeño templo, en lugar de cinco tablas con cajones de kerosene, hay ahora diez y seis bancos con asiento para cien personas entre valdenses y simpatizantes. Queremos agradecer a los hermanos de Ombúes de Lavalle, quienes, por iniciativa del señor Juan Santiago Dalmás, colectaron $ 14.73 oro uruguayo para ayudarnos a chancelar la deuda para bancos. Una suscripción local ya cuenta con 46 pesos y no se cerrará hasta que toda la deuda quede chancelada.

Una Biblioteca nos permite reunir los primeros documentos de esta Iglesia que se está formando... Dos buenas lámparas pueden alumbrar y hermosear el templo en las reuniones nocturnas... Un pequeño armonium que se nos prestó, nos ayuda en el estudio de los himnos.

Terminaremos con algunas notas de esperanza: ¿Qué nos falta? Buena voluntad, especialmente en los jóvenes, y sinceros deseos, sacudiendo nuestra indiferencia, de alimentar la llama de nuestra fe, en la comunión fraternal del culto público, para hacerla siempre más fuerte, con el fin de salvar nuestras almas. — *E. H. Ganz.*

Colonia Iris. — Sigue algo delicado de salud el hermano Esteban Gran de la colonia El Triángulo.

—Fué a Bahía Blanca para someterse a visita médica, el señor Ernesto Malan, de Villa Iris.

—Regresó de Buenos Aires, adonde permaneciera durante casi tres meses internado en un hospital, el joven Hortensio, hijo de Pedro Bertin Bertinat (Lote XVI). Aunque mejorado de las dolencias que lo aquejaban desde hacía mucho tiempo, tendrá que seguir un tratamiento de inyecciones hasta llegar a restablecerse completamente.

—Guarda cama desde hace unas semanas, bastante delicada de salud, nuestra anciana hermana Susana Gardiol de Baridón, de Villa Iris.

—Se produjo una herida de gravedad, trabajando con una rastra de discos, el niño Angel Benigno, hijo de don Francisco Duval. A pesar de su edad temprana — 13 años — demostró una fuerza, un coraje y una resignación realmente admirables; tiene que guardar cama pero va mejorando sensiblemente, lo que nos hace esperar en su pronto y completo restablecimiento.

¡El Señor guarde y sostenga a todos estos hermanos ancianos y jóvenes, que están pasando horas de aflicción!

—Siguen realizándose con buenas concurrencias, los estudios bíblicos con ensayos de canto en los cuatro grupos principales de esta congregación. Aquellas reuniones no son todavía lo que desearíamos que fueran, pero nos parece notar un creciente interés en las cosas espirituales y un mayor deseo de colaborar, entre los jóvenes que toman parte en ellas. ¡Dios bendiga la juventud de nuestra Iglesia, a fin de que ella sea constante en sus propósitos y fiel a sus promesas!

—Continuación de los bautismos celebrados en los últimos meses:

Angel Gabriel Stemphelet, hijo de Antonio y María Fornerón; Néstor Darío Talmón. hijo de Pablo y Margarita Rostán; Ester Adela Bertin, hija de Severino y Adela Ricca; Norman Atilio Tourn, de César Augusto y Laura Rita Rochon; Olga Elba Roehon, de Abel y Celina Marta Tourn; Inoeeneio Emilio, Amabilia, Antonia, Primitiva, Hortensia y Julia, hijos de Jaeinto Chabur y Catalina Justet (Cuenea); Carlos y Angel Ricardo Cariaca, hijos de Carlos y Paulina Cenieero; Abel Armenteros, hijo de Mateo y Ana Joaquina Pérez; Betis Cardon, hija de Luis y Elvira Rivoira (Monte Nievas); Franco Elbio Mediza, de Gregorio R. Mediza y Magdalena Bonjour; Gabina Anita Lydia, Elvira Magdalena, Etelvina Elvi y Haydée Judith, hijas de José Pregna y Judith Bonjour; Juan Carlos y Amérieo Aldo, hijos de Juan Bautista Pregna y Lydia Bonjour.

s. l.

De todas partes

El eardenal Segura, Primato de España, quiso volver a su país a pesar de la orden del Gobierno republicano que, por motivos de tranquilidad pública, le decía de quedar afuera de España. La policía tuvo que llevarlo a la frontera de Franeia: sigue la adversión haeia la Iglesia Católiea y especialmente haeia los jesuítas en el pueblo español.

—Se aeercan las eleeeiones para las Cortes Constituyentes, y parece siempre más probable que España se eonstituya en una Federaeión de Repúblieas: después de Cataluña, ya Galieia y las provineias vaseas prepararon sus proyeetos de Constitueión.

—Un vapor francés que llevaba unos quinientos exeursionistas, por el mal tiempo, voleó cerca de Nantes, puerto de Saint Nazaire: pareee que perecieron en el naufragio del "Saint Philibert" más de 450 personas.

—Se están publieando los datos del último eenso de Italia. Pareee que en Italia hay actualmente 42.118,435 habitantes, es decir, más o menos 134 por kilómetro cuadrado. Si el Uruguay tuviese la misma proporeión de habitantes seríamos más de 20 millones de personas en lugar de menos de 2 millones como hay actualmente en la República Oriental.

—Muchos de los lectores de MENSAJERO VALDENSE habrán leído los interesantes libros de Julio Verne, y entre otros "Veinte mil leguas de viaje submarino", en el cual Verne habla de un barco submarino llamado "Nautilus", que haeía viajes fantásticos. Parece flue lo que Verne preveía, se está realizando. el explorador Wilkins eompró a los Estados Unidos un submarino que bautizó Nautilus, en recuerdo de Julio Verne, y está viajando hacia el Polo Norte. Piensa ese explorador pasar al polo debajo de la muy espesa capa de hielo que lo cubre. Tiene el submarino aparatos especiales para derretir el hielo y subir a la superficie eada 24 horas.

—Los diarios traen la noticia de la oferta por parte del Ferroearril Central del Uruguay de la venta de sus líneas al Estado: se ahorraría así la costosa construcción de las líneas de aeceso a la Capital, de los Ferrocarriles del Estado y de la Estación en Montevideo.

—"La Idea", simpático periódico de la juventud evangélica de Montevideo, siempre trae noticias de los progresos de la idea de eonstruir en la Capital un Hospital Evangélieo. Los valdenses tendremos que interesarnos más en tan buena idea que reviste tanta utilidad para nuestras colonias.

—De la revista "Misiones Médicas en la Améries Latina", sacamos algunas noticias interesantes: los médieos misioneros que salieron de Europa (sin Inglaterra), son 90; los que salieron de Gran Bretaña, 518; de Estados Unidos, 700; un total de 1,038 médieos misioneros que trabajan en unos 50 países distintos, en favor de las Misiones. En Africa, cada 100 misioneros, 7 son médicos: en China, cada 100, 9 son médieos; mientras en las misiones de la América Latina. cada 100 tan sólo 2 son médicos.

Del mismo periódieo notamos que hay en Estados Unidos 200,000 doctores y unos 18,000 estudiantes de medieina.

—Nuestra Iglesia en Italia siempre tiene que luchar contra muchas dificultades, especialmente contra el fanatismo del pueblo excitado por la Iglesia Católiea, y contra dificultades de orden financiero.

El Papa dió orden de intensifiear la campaña contra el protestantismo, porque se da euenta de que es este el peligro más grande para la Iglesia Católica. Los predicadores católicos, para obedecer a la orden del Papa. se sirven de cualquier clase de mentiras y de ealumnias contra los reformadores y los

evangélicos. Mientras en la iglesia de Venecia se estaba hablando contra los protestantes, un joven presente pidió la palabra para contestar, pero los que tienen miedo a la discusión y a la luz, arrojaron a la calle a los 15 o 20 evangélicos presentes, y entre otros, al Pastor Metodista y al Pastor Valdense. Naturalmente, estos sistemas son muchas veces contraproducentes y nos atraen la simpatía de las personas inteligentes, pero sería necesario poder intensificar nuestra propaganda, mientras qué por falta de dinero nuestra Iglesia tiene a veces que reducir su obra. En la última sesión de la Mesa, por noticias particulares, sabemos que se resolvió cerrar las escuelas evangélicas en tres centros. Tratemos de hacer lo posible para ayudar a nuestra Iglesia en su obra tan hermosa. — *Guido Rivoir.*

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, cercanos al Liceo "Daniel Armand Ugon". Tratar con su dueño: Esteban Bonnet, en Colonia Valdense.

SE DESEA SABER. — La señora Eusebia Oviedo, radicada en la ciudad de Rosario (R. O), desea tener noticias del hermano, *Ceferino Imperial Oviedo,* soltero, de 59 años de edad, que vivía hace un año en Santa Rosa de Toay, Bulevar Roca número 229, Pampa Central (República Argentina). Enviar las noticias a la Dirección de MENSAJERO VALDENSE.

SE VENDE una hectárea de terreno situada en el centro de Colonia Valdense, lindando con las propiedades del señor Ernesto Tron y señorita Celestina Malan.

Para tratar, dirigirse a la señora Luisa Malan de Benech, Colonia Valdense.

SE VENDEN cebollines a $ 1 el mil o $ 0.12 el ciento; plantas de frutillas (fresas), a $ 1 el ciento o $ 0.15 la docena; injertos de durazneros de calidad seleccionada, a $ 10 el ciento. — Dirigirse a Andrés Benech, Nuevo Torino (Colonia Valdense).

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de "La Estanzuela" dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite — **Especialidad en venta por correspondencia**

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 — **MONTEVIDEO**

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540 — MONTEVIDEO

CASA "FRIDOLIN WIRTH"

en COLONIA SUIZA

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR, ALMACEN, JUGUETERIA, VIDRIOS, PINTURAS, HERRAMIENTAS AGRICOLAS, ETC., ETC.

Agente del Black Flag, para matar moscas, mosquitos, pulgas, piojillos, y toda clase de insectos.

Del Omeisan, muy especial para desinfectar y curar heridas, quemaduras, eczemas, granos, etc.

Del gran tónico "Oxavin," para fortificar y abrir el apetito.

Son estos, productos excelentes, pruébelos.

Especialidad, en papel fino para cartas; figurines, textos bíblicos y útiles de librería en general.

Artículos de loza, aluminio y enlozados.

Arsénico Liberia extra

CASA SERIA, CONSULTE SUS PRECIOS

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Sori[illegible])

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN AL "FELIX"

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

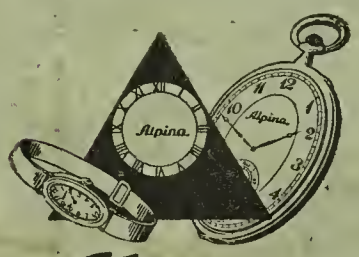
JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER



Alpina

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Minas, 1566 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Eléctricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia